

2010年八月

# 威信

Wisconsin Chinese Christian  
威斯康辛州中國基督信徒月刊  
Vol 34 (7-8) August 2010  
第三十四輯 第七，八期合刊

<http://www.cccn.net/weisin.html>

# 威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN  
威斯康辛州中國基督信徒月刊  
Volume 34 (7-8) August 2010  
第三十四輯 第七，八期合刊  
2010年八月

## 本期內容

1	證道	宣教心態的預備	張路加
12	圖片報導	2010春令會	鄭韜，張立勳
16	禾場來鴻	葳葳使記	史伟家、徐葳葳
20	圖片報導	學生事工	晏建華，余柯涵
22	遊記	凝固的时空	筱丁
25	隨筆	記憶中的家	学生
26	圖片報導	方婆婆生日	金浩，袁青
28	書摘	聖經的詮釋	里程
31	主工消息	靳仕釗趙昭結業	鄭韜 余柯涵
32	名作賞析	聖母憐子圖	梁靜毅
37	名作欣賞	讓小孩子到我這裡來	Carl Vogel von Vogelstein
封底	攝影	垂釣	張真
封面：Holly Hill			

## 《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：金浩，李濟萱，王勤，王彤，姚潔，張銳，張立勳，張寧，鄭韜

排版：張立勳

校對：梁南鈞，馬薇

郵寄：陳萍

封面設計：張立勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯繫。



## 證道

### 宣教心態的預備<sup>1</sup>（上）

張路加

我非常感恩能夠有這幾天的時間和弟兄姐妹一起來思想這一個總的題目就是保羅的一個禱告，一個懇求。不只是使徒保羅，也是每一個認識主耶穌基督的人，在我們的主面前所切切祈求的。因為聖經已經很清楚告訴我們神已經在基督裏把永生賜給我們，神的話已經告訴我們神所給我們預備的居所是一個好的無比的地方，是我們的眼睛未曾看到，耳朵未曾聽到的，我們的心也未曾想到的一個最美妙的居所，就是神為口裏承認心裏相信的人

準備的。那我們要問一個問題，既然那地這麼好，神為什麼還要把我們留在地上呢？目的是什麼呢？這是認識神的基督徒都會問的一個問題。

我們在《使徒行傳》看到保羅的一個見證。他在大馬色的路上，被聖靈光照，從背離神，褻瀆神，被聖靈光照，從而認識神。在《使徒行傳》22章，保羅站在耶路撒冷向眾人宣告，問到兩個問題。第一個是：“**主啊，你是誰？**”這也是我們很多基督徒問過的。主到底是誰？我的名字叫路加，很多人以為是後來改的。其實是我的父親給起的。但是直到我到大學，我也不是很清楚。我雖然知道很多基督教的禮儀，但我並不是一個重生得救的人。我不認識神，常常心裏苦毒，覺得神不公平，為什麼我的父母沒有任何其它原因，單單因為信仰就被送去勞動改造。我不理解。常常和父親爭執，為什麼為了一個你都看不見的上帝，讓我們成了黑五類，低人一等。因為這樣的緣故，我很害怕別人問我名字的來歷。我常常給他們解釋是多走點路的意思，從來不敢說這是來自聖經的名字。不認識神，也不承認神的存在。

三十一年前，也就是一九七九年，當我離鄉背井，從上

<sup>1</sup> 本文是張路加牧師今年三月十九日在米城中華基督教會的宣導年會中的講道。由張銳姊妹根據錄音打字整理成文，鑑於篇幅較長，分兩次登出。

海到兩千零四十二公裏以外的沈陽上學，開始人生的第一次離開。這過程中好像突然感覺家人，親人和熟悉的環境都不在了，但是常常在人的盡頭，感覺無依無靠，對人生茫然時，不知前面的道路如何走，那時開始思想人活著到底是為什麼，難道生命真的沒有一個來源嗎？人生真的沒有一個歸宿嗎？難道人生就是這麼虛幻嗎？感謝神，三個月後，神的恩典臨到我。那雖然在一個離鄉背井，人地兩生的地方，我心裏有那麼迫切的願望，就是想知道上帝啊，如果你真的存在，我現在何等需要你來指示，引導，安慰我的人生，我為什麼要活著，到底上帝你是誰？很感恩，那是我真正重生得救的開始。

我們要常常問自己一個問題——上帝你是誰？今天中午我和同學們分享福音時說人生好像一個生命的方程式。在一個方程式中我們一定要知道邊界的條件，否則方程就沒有任何物理學的意義。那對於人生這麼重要的生命方程，邊界條件是什麼呢？就是生和死。這個界定人生過程重要的兩端，我們不認識神的人卻一無所知。我們不知道我們從哪裏來，也不必問要到哪裏去，連孔子都說：“未知生，焉知

死？”整個人類如果不是上帝來啟示我們，我們人也無從了解到底這兩個條件是什麼，這兩端是什麼？而這兩端決定了我們人生一切的意義，方向和目標。雖然我們讀了很多書，但當在我們不認識神時，面對這人生重要的的方程式時，我們理所當然的覺得不需要知道，反正沒有答案。但是如果不了解人生這兩端，你又如何確定你的人生是一個有確定意義目的的人生呢？難怪世界上很流行：今朝有酒今朝醉；人在江湖，身不由己；只要活一天，就活在當下，當下就是意義，目的。所以當年保羅被聖靈光照時他一定要問這個人生最重要的問題——主啊，你是誰？其實我們心裏也許會問：這奇妙的生命，宇宙和世界是從哪裏來的？這位超過我們理性的認知的造物主是誰？感謝神，神就自己直接啟示：“我就是拿撒勒人耶穌。”這位歷史中的耶穌就是超然的上帝，他曾經道成肉身，但是他太初就與神同在，他就是我們生命的來龍去脈，他創造我們的生命，也是我們的歸宿，我們最後每一位都要面對他的審判。

保羅不僅了解了這個問題，接下來他又問了一個問題，就是《使徒行傳》二十二章他馬上又問：“主啊，我

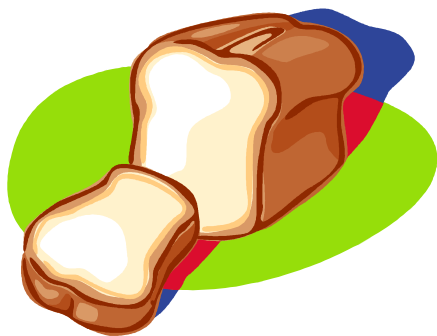
當做什麼？”如果說第一個問題關乎我們的生命，那麼第二個問題就是關乎我們的使命。既然知道我們人生的邊界條件，就會知道我們的人生方程不再是一個無解的方程，而是一個有意義的方程。當我們明白神對我們的心意，就會問：“主啊，我接下來的人生當怎樣來走？我每天的日子當怎麼來過？我該怎樣做？”感謝神，只要你用心靈和誠實來問神，神一定來回答。神說：“我要指示你，我派你來做一切的事情。”換句話說，就是保羅接下來的人生就是上帝讓他做什麼他就做什麼，他要去完成上帝在他心裏的指示。《彼得前書》二章說我們每一位都是君尊的祭司。從我們做基督徒的第一天起我們就被賦予宣教的責任。其實宣教不只是一小群人的事，每一位神的兒女都是宣教士。因為神讓我們活在地上的目的就是讓萬人得救，不願一人沉淪。神在我們身上的心意就是傳那位帶我們出黑暗入奇妙光明者的美德。這是《彼得前書》二章九節很清楚告訴我們的。他為要叫我們去宣揚，這就是神為什麼沒有在我們一信主，就把我們接到榮耀的天家，還讓我們留在地上。這是唯一的目的，我們人生唯一的

意義，我們唯一存留在地上的價值就是與神同工，去做他要我們去做的事，去完成神的心意 - 要萬民做他的門徒，要萬人聽到他的福音，跟我們同得這福音的好處。所以從這個角度，我們這三天我們要來思想既然我們每一位都是宣教士，我們怎樣在心態上，生活上，家庭中，意念上，日常的處世為人當中，我們一同來勉勵預備隨時被神征召，近處，遠處，Milwaukee，中國，甚至世界各地，我們來作一個宣教士。

我們先來看亞伯拉罕的見證。聖經不僅稱亞伯拉罕是我們的信心之父，更說我們信主的人是亞伯拉罕的後裔，而不是亞當的後裔。因為真正認識上帝的起頭應該從《創世紀》十二章開始。亞當失敗了，夏娃失敗了，我們看到人類的失敗好像到巴別塔是一個高峰，抵擋神，高舉人，不要上帝。直到《創世紀》十二章，神找到一個當時叫亞伯蘭的，他用信心回應上帝，跟隨上帝，走一條宣教的路，過一個宣教的人生。這是何等蒙福的人生。以至你我今天能夠坐在這裏都是神不變的應許。神應許亞伯拉罕：“你的後裔象海邊的沙，天上的星一樣多。”如今我們都在見證上帝當年的應

許。我們是亞伯拉罕的後裔，是他的信心的後代。如今亞伯拉罕所走過的信心之路也是我們效法的美好的腳蹤。《創世紀》十二章一到三節的經文對我來說很特別。二十年以前我在德國柏林留學。當時我剛到柏林一年多，但足夠讓我了解了一個事實，就是天上人間沒有天堂。沒有出國以前，總以為西方是大海的那一邊，充滿了我們所羨慕的，所追求的東西。雖然當時我已經是基督徒，但是從來沒有問過上帝“你要我做什麼？”我依然活在自我裏，覺得自己可以決定自己的道路，選擇自己的道路。我過五關，斬六將地拿到護照，簽證來到當時的聯邦德國。從中國做了五天五夜的火車到了莫斯科，再到波蘭，再到當時的東德，一路過來覺得和中國沒有多大的分別。但是當火車停在終點站，就是當時的西柏林，雖然在圍牆當中，因為周圍都是社會主義國家，當時的柏林被稱作紅色海洋中

的一個黑色小島。當時的我以為世界上三分之二的人都生活在水深火熱之中，我要親眼看一下他們水深火熱的生活。有一件事對我沖擊很大。教科書上說窮人都吃黑麵包，因為黑麵包便宜，富人都吃白麵包。我到那裏發現白麵包竟然比黑麵包便宜，最貴的是黑麵包。我奇怪這麼貴的黑麵包窮人怎麼買得起呢？我是窮學生，沒有錢，所以每天都買白麵包。我說以前我們課本上都說白麵包是有錢人才吃的啊。我很疑惑為什麼不在水深火熱的人都投奔到水深火熱中來了呢？外面的五光十色，琳瑯滿目對我的沖擊很大。但是一年後，慢慢感覺日光之下，天下人間，也許有些東西很吸引你，但是不管東方西方，中國美國無論哪裏都有它的問題。一個沒有上帝的地方，沒有神掌管的地方，一個人心不要上帝的地方，就像《雅各書》說的人生除了嘆息，就像雲霧一樣如飛而去。無論天涯海角，沒有上帝，我們除了嘆息，還是嘆息。除了雲霧一樣看不清楚。生命的日子，哪怕一分一秒，你沒有辦法讓它停留，人生的歲月眨眼之間就會過去。短暫的人生就像聖經中形容的“又苦又短又迷茫”。我當時很迷茫，問上帝：“這就是我



過五關斬六將，花了無數的汗水辛苦掙來的嗎？這又怎樣呢？”當時正逢“六。四”事件，很多國家會給居留權和身份。很多人很羨慕我們那撥人，八九年去的很快就被通知可以去申請永久居留。當時很多老華僑很羨慕，說在德國居留很不容易，你們一來就可以申請，很幸運。但是我的心裏有一個疑問：難道我的一輩子就在這裏嗎？事實上我一樣有嘆息。離開中國，可能會少了中國的問題，但是這裏又有這裏的問題和難處。感謝神，一九九一年，也就是整二十年前，神就把這段經文放在我心裏。我當時已經回應神的呼召，願意走傳道的道路。我已經嘗到福音的好處，我願意與人分享。但是當時總是跨不出去，因為心裏有太多的捨不得，總想等完成這個夢想，那個事情，才去做神的事情。我印象很深，在九零年的聖誕節，神就把這段經文放在我的心裏。耶和華對亞伯蘭說：“你要離開本族，本地和你的父家，往我要指示你的地去。我必叫你成為大國，我必賜福給你，叫你的名為大，你也要叫別人得福。為你囑咐的，我必賜福與他，咒詛你的我必咒詛他，地上的萬族都要因你得福。”通常我們讀這段經文

時，往往會在意後面的部分——上帝，你給我們開路，你賜福我們的全家，但是我們忽略的神所說的條件。我們即要得福，就要In God's way, 用他的方法。神的祝福的條件就是要先學會“離開”的功課。這好像和我們地上的觀念不太一樣。我們覺得離開時很痛苦的，不幸的。但是神的話說：“你先要離開屬地的，才能得著屬天的。”“你先要死，才能活。”“你的生命先要捨去，你才能得著。”這就是聖經裏不變的原則。這不僅是神給亞伯拉罕的呼召，也是神給每一個承認他，願意跟隨他的人的呼召。那段時間，每次讀這段經文，字就像被放大一樣在我眼前——你要離開本族，本地和你的父家，往我要指示你的地去。我常常問：“亞伯拉罕，為什麼這個呼召臨到你，你就連家帶口就走了呢？”聖經《希伯來書》十一章解釋給我們：“亞伯拉罕因著信蒙召的時候，就遵命出去，到將來得為業的地方去。”他出去的時候，還不知道要到哪裏去，但是因著信，就在所應許之地作客，好像異地居住帳篷，與那同盟應許的以撒，雅各一樣，因為他等候那座有根基的城，就是神所經營建造。原來在亞伯拉罕心裏

有一個更美的家鄉，就是神應許我們的我們的眼睛無法看見，即使眼睛看見也無法形容的一個地方。所以他知道地上的路程只是一個客旅的路程，寄居的路程，一個住帳篷的人生。所以上帝讓亞伯拉罕到哪裏去，他就往哪裏去。今天你我也是如此。神把我們放在 Milwaukee，放在世界不同的地方，這都不是我們真正所在的地方。我們不過是一個蒙召的朝聖客，因為我們真正的家鄉是上帝已經為我們預備好的。而這條路中，為的是要讓眾人得福，分享我們所得的福。所以我們要預備我們的心態。亞伯拉罕每一次人生的經歷都應該成為我們效法的榜樣。這裏也提到很多福氣。我們中國人寫福氣很有意思，就是有福，有時也帶著氣。中國人也講“福也禍所以，禍也福所福。”禍福經常混在一起。今年的春節大年初一正好和西方的情人節是同一天，一百年裏最多出現三回。下回要到二零四八年。我想我都不一定等到了。所以有人說這叫雙喜臨門。結果我周圍有一些老人家特別生氣，因為本來盼著全家團聚，結果兒孫們都去和愛人，女朋友走了。長輩就很生氣。我突然看見人以為是福，其實帶著很多氣。真正的福是

什麼？聖經說：“神所賜的福並不加上憂慮。”我們看見亞伯拉罕終於明白最蒙福的人生就是跟隨上帝走的人生，就是按你所指示的路和你所指示的地去。這裏特別提到“本地，本族，和父家”。是地理上的涵義嗎？大概我們在座的都符合。其實神並不只是讓亞伯拉罕離開當時的吾珥，更是要他離開屬地的價值觀，思想觀和人際觀。我反復思想這段經文時發現，我們在所謂的本地就最先形成我們的價值觀。

今天價值觀大概就是金錢，物質。如果從地上的角度看，無論中國，美國，世界其它各地，人們覺得最重要的就是賺錢，五子登科，人生的價值就在於房子，車子，孩子，票子和位子。中國有一對年輕夫婦要給孩子起一個響亮的名字，因為爸爸姓許，媽媽姓錢，所以他們給孩子取名“許多錢”。媒體大肆報道，很多人道賀。父母也很得意，好像將來沒有錢也會因此變得有錢。今天物質好像變成一種普世的價值，其實亞伯拉罕的年代也是一樣的。人覺得只要有駱駝，有錢財，有人口，你就有價值。但是神說，如果你真的明白你屬天的家鄉，明白你所真正認識的上帝，明白你人生的目標，你要離開這種倚



靠物質的心態。我認為本族是形成思想觀的地方。中國人似乎很具有代表性。以臺灣海峽為分界，這邊是“啥都不信”，那邊是“啥都信”。我有機會去臺灣傳福音，真的看到大街小巷擺的各種東西你可以拜。普天之下，你可以看到，人要麼什麼都不信，要麼什麼都信；或者多神，或者假神。這就是撒旦讓人殊路同歸，讓人不認識真正的神。雖然人的思想千奇百怪，五花八門，但是萬變不離其宗，就是要麼你就是上帝，要麼什麼都信，不要漏掉任何一個。基本上，這種思想觀在任何一個民族都會產生。而父家是讓我們最先形成思想觀，從最親近的人開始。小孩子出生後，最先互動的對象就是媽媽，爸爸，後來是兄弟姐妹。我們的人際觀是什麼呢？從亞當開始，自我為中心的人際觀。幾年前，我的孩子才三歲多，我和姊妹去宣教，把孩子放在上海父母家。外婆帶他去溜旱冰。有一天，有一個比他大的孩子溜的比他好，回家就和外婆說：“我們趕快禱告。”外婆還覺得他那天蠻屬靈的，就和他一起跪下來禱告。我兒子就說：“耶穌啊，今天有小朋友溜的比我快，求你讓我明天溜的比他快，或者讓他溜的比

我慢。”外婆一聽，趕快站起來，說這個禱告不能說阿門的。我聽後大吃一驚，我們不會教孩子這樣禱告的。但是人不需要教，因為我們人生來就是以自我為中心的，從亞當開始。我的利益最重要，我的想法都是對的。我們的思想觀，價值觀，人際觀是安身立命的三個最重要的元素。沒有上帝的人生就是活在這樣的光景裏。所以神對亞伯拉罕說，你要離開這裏，才能走近我給你預備的榮美的家鄉。聖經說：“人有願做的心，神就悅納。”你只要願意，心態上先願意，聖靈就會保守，帶領，引導我們心意更新而變化。

我們今天要去宣教，為宣教禱告，來思想宣教，神讓我們有一顆願意的心，那麼我們要從哪裏開始呢？神讓我們離開本地，本族，父家的。《創世紀》後面也告訴我們，亞伯拉罕並不是僅僅離開吾珥，離開是神要亞伯拉罕每時每刻要學的功課。借著一次一次的離開，他就一步步走上了宣教的道路；他一次次走近承接神給他預備的產業。所以今天我們一起來看亞伯拉罕的離開在哪裏？離開的後面我們可以看到神是信實的。他只要每走一步，每離開一次，神就祝福他一次，應許他一次。我們想要

蒙福，我們也明明看到神給我們指出的途徑，何等寶貴，何等奇妙的途徑。四分之一的《創世紀》都在描述亞伯拉罕的人生，不是沒有原因的。神要借著這個人讓我們看到今天我們應該怎樣走神所指示的宣教的得福的道路。不僅我們得福，要讓萬人得福。

《創世紀》十二章是神的呼召，十三章就描寫亞伯拉罕的第一次離開。六到九節說：“那地容不下他們。”那時亞伯拉罕已經攜家帶口離開了吾珥，帶著他的家人和他的侄子羅得到了哈蘭。神的法則已經給了我們。我們有時求神多給我們財物，使我們子孫後代都不缺乏，但是這裏卻說“因為他們得財物甚多，使他們不能同居。”你會發現，人清貧時反而能夠和睦同居；而財物開始增多時往往從最親近的人開始爭吵。這裏說亞伯蘭的牧人同羅得的牧人相爭。其實可能主人也有相爭。但是亞伯蘭同羅得說：“你我不可相爭。你的牧人和我的牧人也不可相爭。因為我們是骨肉（原文是弟兄）。遍地不都在你眼前嗎？請你離開我，你向左，我就向右。你向右，我就向左。”這裏的“離開”和十二章中的“離開”是一樣的，這也是聖經第二次出現個“離

開”這個詞。這就是亞伯拉罕的心態是要離開相爭。什麼時候我們會發生相爭？常常是我們的利益受到虧損，感情受傷害，要求沒有得到滿足，但是一個要走天路的人的心態要從離開開始。而這個離開第一就是要離開相爭。這裏聖經特別告訴我們“因為他們的財物甚多，使他們不能同居”。這裏有三個人：一是去年過世的Michael Jackson；第二個是號稱亞洲最有錢的女人龔如心；第三個是臺灣最有錢的人王永慶，他們的共同點都是“財物甚多”，去世後子孫為了錢財對簿公堂，上法庭。我有機會在香港恩福堂（就是向長老現在聚會的教會）講道時他們安排我住在如心酒店，就是龔如心的集團所屬的，很豪華，全是大理石的。我就住了一個晚上，因為覺得很大，很冷，很滑。我發現龔如心過世前幾年就住在這裏。因為她喜歡這裏嗎？不是。因為她的先生被綁架，生死不明，她沒有安全感，所以從家裏搬出來。她住在酒店最高層，下面一層有五十幾個保鏢來保護她的安全。電梯設計得也很奇怪，要到她住的那一層去需要有特殊的鑰匙和密碼。在這樣一個設計的像迷宮一樣的旅館，我住一個晚上就受不了，這個老太

太要住好多年呢。你說她的人生會幸福嗎，會快樂嗎？她就是在恐懼和不安中度過她的最後的時光。即使現在她已經去世幾年，還會有子孫和千奇百怪的人冒出來搶遺產，打官司。有一次我在北加州講道。有一對從四川來的年輕夫妻對我說，聽了講道很感動，但是他們兩人都是博士，經過十八年的奮鬥，現在矽谷的大公司上班，他們問我：“像我們這樣的家庭還需要耶穌嗎？”言下之意就是只有軟弱的，需要寄托的，過不下去的才需要耶穌。像我們這樣五子登科的不需要。當時我要趕飛機，沒有深談。但是我一直有負擔，會經常給他們寄一些單張和小冊子，有時打打電話。一年後，我又有機會去那裏講道，我就預留了一些時間，給他們打電話預約拜訪他們。他們很歡迎。他們住在帕拉奧圖，是很好的區，房子很貴，很氣派考究。但是當我進入這個家，我感覺一片冰冷，覺得進了一個房子，而不是家。他們很熱情的招待我，但是先生沒過一會兒就說：“對不起啊，我很忙，要去電腦上看一點東西。”這時，他太太就對我說他們的婚姻到頭了，雙方都請了律師準備離婚。我很驚訝。因為僅僅一年前他們還是那樣

意氣風發。他們是青梅竹馬，從小學，中學，甚至到了美國兩個人都是一個專業，一起經過了十八年的奮鬥。他們有兩個孩子，一男一女，老大馬上上大學，老二是在美國出生的，比老大小十幾歲，好像很美滿的家庭。為什麼要離婚呢？太太說：“我和他無話可說。他不是和我結婚，他是和電腦，股票結婚。除非和他談股票，其它他一概沒有興趣。我們都是上班族，早出晚歸。我晚上回家有點時間想和他談談心，他都忙著上網查股票。有一次，我回家發現老二還在學校沒有接，就問他：“幾點了？”他竟然回答說：“一萬多點。”我這生氣呀！我又沒有問你股票。所以我現在也放棄了。我不想要這樣的生活。”那天她越說越難過。孩子也是一樣。老大回家也不要和父母講話，進了房間門一關就不出來，敲門也不出來，說是和同學聊天。媽媽好生氣，這孩子還說“我們這一代聊天是不用嘴巴的，我們是用手type的”。後來孩子還給媽媽出主意說如果要聊天就通email。媽媽就準備了好長的email噓寒問暖，等孩子回家就發出去，可是等了好久，孩子就回了簡單的email：“I am fine. Bye.”媽媽好

傷心，說：“我恨不得回到十八年前。雖然在四川的小縣城，粗茶淡飯，一無所有，但是我們有一張圍在一起吃飯的桌子，我們夫妻有感情，愛情和說不完的話。而現在，什麼都有了，但是沒有感情，沒有溝通。”有人說這是一個“high tech low touch”的時代。雖然我們有高科技的電腦，電話，你可以隨時隨地的談話，但是心與心的談話卻少了。那天這位太太越說越難過，最後她問我：“耶穌能幫我們嗎？”我很震驚，回想起一年前他們意氣風發的說“我們這樣的家庭還需要耶穌嗎？”我說：“當然。耶穌不僅能幫你，耶穌也很願意幫你。”我帶她做了決志禱告，她信了主。很感恩主的奇妙作為，後來她的先生也信了主，他們夫妻現在在北加州的一個教會侍奉，非常愛主。當人的眼睛定位在物質錢財時不一定是好事，是祝福。當今，在中國大陸，香港，臺灣，北美，雖然物質生活好了，但是人們更幸福嗎？我有機會在東北和上海讀書，近年參加同學會驚異的發現離婚率竟然這麼高。我在東北的同學有近一半離婚了。同學見面就問：“離了嗎？”我去這些家裏去看，雖然每一家都很氣派，很

豪華，到處鐵門鐵窗，有的還有好幾個探頭，甚至有人還要找一輛防彈車。他們說雖然錢也不是特別多，但是沒有安全感，總有人盯著，所以把兒女要送到美國去。我真正看見幸福快樂的人少之又少。所以亞伯拉罕在這裏說：“我要離開相爭。”“相爭”就是撒旦放在我們心裏的。小到家庭婚姻親子，大到職場，甚至在教會。亞伯拉罕當時要離開的不僅是錢財，他讓羅得先選。羅得自然先選約旦河以東的平原。以色列多半是不毛之地，多是曠野，山丘。稍微平一點的就是約旦河以東的那塊地。最肥沃的最好的土地就被羅得給選了。對亞伯拉罕來說，損失的不僅是地，還有面子。他是舅舅，跟小輩客氣一點，他就當成了福氣。但是亞伯拉罕願意放下財產，面子，輩分——“你往左，我往右；你往東，我往西”。這種放下，利他，因為神都把愛子放下，我地上的人生就是一個囑咐別的人生。這種心態何等寶貴！神是公平的。你看最後是亞伯拉罕蒙福，還是羅得蒙福？聖經說：“羅得離別亞伯蘭以後，耶和華對亞伯蘭說，從你所在的地方，你舉目向東西南北觀看。凡你所看見的一切地，我都要賜給你和你的

後裔，直到永遠。我也要使你的後裔如同地上的塵沙那樣多，人若能數算地上的塵沙才能數算你的後裔。你起來，縱橫走遍這地，因為我必把這地賜給你。”



神是信實的，自以為聰明的羅得以為得到便宜。但是人一旦離開神，“羅得住在平原的城邑，漸漸挪移帳棚，直到所多瑪”。“所多瑪”代表屬地的，抵擋神的。結果就會被火燒掉。最後羅得就像聖經中形容的“就像火中的一根柴一樣”，逃出所多瑪時所有東西都留在那裏被燒光。這幾年洛杉磯河聖地亞哥連年的山火，慢慢也燒到華人聚集的地方。有些弟兄姐妹給我說有時凌晨五點多，警察來敲門，讓他們十五分鐘離開自己的家。有的美國人會拿聖經和牆上的照片。中國人大多拿金銀細軟和護照。我在想，我們在地上擁有這麼多，災禍來臨時連走都來不及，更何況帶走東西。正如聖經形容：“你們在田間的不要

去拿，你們在房屋的不要去拿，你們在房上的不要去拿，趕快逃命吧。”近幾年的地震實際不斷的提醒我們，我們看重的寶貴的，重要的，追求的，掙得頭破血流的，眨眼間就不見了。那時你才會想到耶穌說的：“人若賺的了全世界，賠上了性命，有什麼益處呢？”感謝神，當年的不毛之地因為有神的囑咐，上帝的眷顧，稱為何等的翠綠之地。你不會想到，就是那一片不毛之地，今天的以色列是世界上最大的花卉出口國，相當大的農業出口國。中國內蒙和新疆一帶和灌溉技術都是跟他們學得。因為土地貧瘠，水比石油還貴，神就給他們智慧，發明了一灌技術，使這個彈丸之地成為世界上最大的花卉出口國和農業技術出口國。這裏出產的花，水果，蔬菜又大又漂亮。這就是應了神當初的應許——你既然願意看重屬天，我是全地的主。有時候相爭不由自主在我們心裏，家庭，有時甚至在教會同工之間，同事同學當中很容易產生。但是神讓我們來學習怎樣離開相爭。（未完待續）





## 主工消息

感謝主的恩典！6月18-20日，米城中華基督教會在Maranatha Baptist Bible College 舉辦了每年一度的春令退修會。這次春令會由《海外校園》雜誌主編蘇文峰牧師、蘇鄭期英師母，以及Christopher Yuan 主講。蘇文峰牧師用雅各、大衛、以利亞和彼得四個聖經人物的例子，講述了在神的手中，一個人的生命是怎樣轉折的。特別是在我們軟弱時，靠著神是怎樣變為剛強。蘇師母則講了姊妹在教會中的事奉這個專題。蘇牧師和師母語言平素樸實、娓娓道來，讓弟兄姐妹們感覺到很親切、實在，很容易深入內心。感謝主！

Christopher Yuan 在英文組中則講了基督徒應當怎樣對待同性戀和同性戀者這個主題，並且和他的父母在中文組中講述了他們一家的見證。特別是袁伯母為了讓神拯救她的兒子，在神面前持續七年的禱告，則真的是讓人動容。我們祈求禱告，求神興起他的作為，讓同性戀者能看見神的真光，從而從他們的罪惡中回轉

過來，歸向真神。（鄭韜，攝影：張立勳）













禾場來鴻

## 葳葳使記2010年3月

「我們的神啊！現在求你垂聽僕人的祈禱懇求...，我們在你面前懇求，原不是因自己的義，乃因你的大憐憫。」

但以理書17-18節

### 《仕倫大頭照》

雖說二十一世紀都走過十年了，可仕倫縣除了市場周圍的人家，還都是沒水沒電過日子的，平均收入最低的芒果鄉，不僅止於此，過半人口目不識丁，儼然集體公社似的，全體鄉民都是祖上幾代土生土長，還跟群眾運動沒兩樣的，家家戶戶步伐一致代代相傳種田種莊稼；回想起來，鄉公所當年排除萬難、大張旗鼓地搞圖書館，確實「憨膽」驚人，很難不幫著捏把冷汗的！雖然不被看好，從2005年直到如今，幾回奄奄一息，再怎麼氣若游絲，總還一息尚存；這一年來，反而逆勢上揚，人氣漸旺，館長信老爹和館員阿瑞，居功厥偉。

世居大邦村，作育英才一輩子的信老爹，名符其實的

「桃李滿仕倫」，直到如今，走到哪裡都有人必恭必敬地喊著「老師好」；退休那年，剛好鄉民教育中心開張，眾望所歸地榮任無給職的館長。堂堂館長，說起來風光，可這把年紀的信老爹，怎麼會心裡沒有數，這差事肯定吃力不討好，只是心疼鄉親不見得有常識、卻肯定沒知識，寧可自掏腰包、敲鑼打鼓，存心「撩」下去，灰頭土臉也就罷了，一心巴望親朋故舊能從圖書館得好處，多多少少長見識。

信老爹如此這般熱心公益，其來有自：再怎麼說「牛牽到北京還是牛」，打出娘胎就嫉惡如仇、見不得不公不義的信老爹，從來是既得利益者眼中「敬酒不吃吃罰酒」、莫不急欲除之而後快的眼中釘、肉中刺，挺著一身硬骨頭，就是學不會「識時務者為俊傑」的基本生存之道，再怎麼被惡搞、吃再多的悶虧，都沒有情非得已這回事，人前人後、一以貫之「我最瞧不起那些拿骯髒錢的

人...」，尤其紅高棉波布政權時期，索性提著腦袋過日子的信老



爹竟能全身而退，更是不可思議；直到如今，家業田產、莫不具備，子孝孫賢、循規蹈矩，地方上也因為信老爹的清廉正直素有盛名而敬重有加。心被恩感的信老爹，於焉認定，冥冥中一定有位主宰，而且不遺餘力地保護他；堅持有恩必報、否則禽獸不如，信老爹開始熱心參與廟務、連年在寺廟管理委員會擔任要職，任何人登門求助、沒有不盡心竭力，因此當鄉長邀請他出任新成立的鄉民教育中心館長，沒想太多就一口答應。

去年四月份，開始合作經營芒果鄉立鄉民教育中心，第一次提出館藏不妨考慮收一些好的基督教相關出版品時，信老爹一樣沒想太多就一口回絕，並曉以大義、理直氣壯地期期以為不可。十足硬釘子，如燙手山芋的話題，暫且按下不表。下半年一次館務會議中，鄉長首先提到，其實鄉民教育中心應該以更寬廣的角度收集館藏，以宗教一項為例，不應僅侷限佛教出版品，其他宗教如基督教也應適量收藏，讓鄉民得以更廣泛涉獵不同領域的知識；信老爹仍堅持佛教是柬埔寨國教，鄉民教育中心應謹記不忘，不宜貿然引進洋教出版品，以免動搖國本。大老意見相左，小的實係

為難，兩相權宜之計，將一些建議鄉民教育中心收藏的基督教相關出版品，交由信老爹先行審閱，容後再做討論。幾個月時間，就沒誰敢「哪壺不開提那壺」地問這檔事。年初，有一回到信老爹家串門，冷不防信老爹一開口竟大談他讀這些書的心得、問了些很進入狀況的問題、提了些十足寶貴的建議，末了竟和鄉長唱同調：鄉民實在是井底之蛙，鄉民教育中心有義務以更寬廣的角度收集館藏，好讓鄉民可以開開眼界，基督教還不至於教人幹壞事，至少可以教化人心，信不信則是他家的事！

今年開始，芒果鄉立鄉民教育中心開始增收基督教相關出版品，聖經故事、神的話已經隨著流動圖書館，進入從來沒有聽過福音的仕倫縣芒果鄉...

### 《仕倫三十八、一年三百八》

仕倫縣三十八個村子，每



一個村子都有一群神的兒女，奉主的名固定聚集、禱告敬拜、讀神的話，並且傳揚福音、建立教會；只要一年新台幣三百八十元，就可以讓仕倫縣兩個社區圖書館及六個中學圖書館，在一年當中，都能有一本新書。

藉著捐贈柬文出版品、提供館員訓練及薪俸，仕倫縣芒果鄉及克森鄉的鄉民教育中心，及全縣六所中學的圖書館，如今都有模有樣走過「開張大吉」，掛牌持續營運中。

有回聽到校長們慶幸地打趣道，以前下課時間，老出亂子，不是在校園裡打打鬧鬧，就是偷溜出去、捅了簍子再傳回學校、要不堪其擾的校長出面善後，有了圖書館之後，這些血氣正旺的青仔儂，注意力轉移到這些花花綠綠的課外書，一方面因為打出娘胎從沒見過教科書以外的出版品，竟然這麼有意思；一方面是在圖書館裏眉來眼去好像更刺激；還一方面就是有些任課老師們特別善用這些課外書出作業、出考題...，如果這樣還不進圖書館轉轉，就未免太不上道了。

也曾經聽一群歐吉桑在樹下納涼、各自「膨風」：西瓜得怎麼種，才會又大又甜；稻子秧苗得怎麼插，穀粒才會結

得又胖又肥；怎麼「慧眼識英雌」從一群母豬中挑出種豬，種豬得怎麼伺



候，才能多子多孫、生生不息；自製堆肥得怎麼處理加工，才會勝過歐羅肥...一問之下，全都是從圖書館裏看來，加上親身操作的實驗證明。

另外一群婆婆媽媽正嘰嘰喳喳著菜得怎麼燒、孩子得怎麼帶、病得怎麼治...湊過去聽才知道，三姑六婆正在比照「書上說的」和「阿嬤說的」之間的異與同。

鄉長也悄悄提過，有回正傷腦筋一樁麻煩事不知得怎麼處理才能合情合理又合法，求教於人，面子又實在拉不下來，不得已上圖書館找台階下，果不其然的白紙黑字、正中下懷，心花怒放。

吃過晚飯、點上油燈，阿公翻開從圖書館借來的歷史書，當場開講，街坊鄰居、後生晚輩滿足了好奇心與求知慾，阿公也十足有成就感。

不看報紙、沒有電視、不知道甚麼叫上網的大人小孩，農閒時間，有些真是照三餐報到，或坐或站或蹲，或凝神默念、或放聲朗讀，或獨酌、

或共飲，小小圖書館的一方天地，為這些多數不曾離家方圓四十里、甚至終老一生於斯土的斯民，打開一扇窗，一窺大千世界的繁華綺麗與光怪陸離。

### 《仕倫快報》

史偉家弟兄的弟弟西門 (Simon Zwygart) 因呼吸困難上醫院掛門診，院方發現胸腔積水，即刻安排住院，並於二月二十日電腦斷層報告，證實兩肺葉間有腫瘤，21日起隨即進行化療，初步療程暫定四個月，持續化療21天、休息一週，重複循環三次；主治醫師表示，劑量頗重，副作用堪虞，第一個月的治療反應，將作為療程及劑量調整的重要依據。

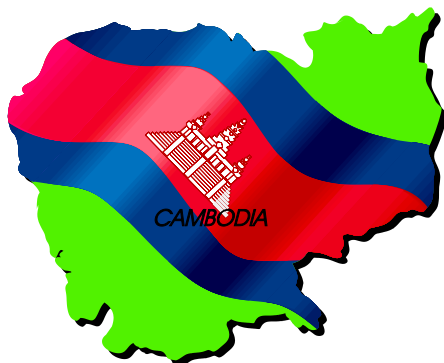
### 《仕倫粉感恩》

- 一．感謝神賜下「仕倫三十八，一年三百八」的異象，讓我們奔跑有定向。
- 二．感謝神的供應，三十八個村子在2010年都有弟兄姐妹認領代禱。
- 三．感謝神在芒果鄉開通達的門，讓福音可以藉著書籍進入家家戶戶。
- 四．感謝神讓西門弟兄的腫瘤可以儘早被發現並開始治療。

### 《仕倫請代禱》

- 一．請在禱告中記念信老爹，求神親自向他顯現，讓他明白耶穌才是厚賜百物並救他出死入生的獨一真神，也求神揀選的恩典臨到他及他的子子孫孫，「至於我和我家必定事奉耶和華」。
- 二．請用禱告中托住每一位認領村子代禱的弟兄姐妹，能夠不氣餒地持續代求。
- 三．請記念芒果鄉每一位讀到、聽到神的話村民，都能夠存記在心、反覆思想，並四處傳揚。
- 四．求主安慰並堅固史偉家弟兄的家人，並請記念西門弟兄的化療成效及身心的調整與復原！

主內 史偉家、徐葳葳 敬上



## 主工消息

為了進一步加強學生福音團契的事工，最近UWM校園福音學生團契和東區查經班B組決定於每月最後一個周五晚上舉辦聯合團契活動。自四月份開始至今已舉辦了兩期。

感謝神，每次活動有30多人參加，東西B組主要負責食物，學生團契負責編排節目。每次 6.30開始，飯後娛樂節目，有謎語和看幻燈，唱讚美詩。年輕人在臺上帶領，大家在下面呼應，邊唱邊跳，歡聲

笑語，熱烈的情緒充滿了教會的 101教室。

每次活動的重點是牧師，傳道人的短講。這些短講針對年輕人的特點，深入淺出以期讓教會的溫馨，福音的種子在飢渴慕儀的學生中生根開花。

看到學生團契人數不斷地增加，我們滿心感謝，贊美神。東區查經班B組的兄弟姐妹也在服事中在靈命上得以更新和復興（晏建華，攝影：余柯涵）





## 遊記

## 凝固的時空

筱丁

——66年前囚禁美國等西方  
基督教徒的濰縣樂道院集中營遺址  
目擊記

**時間：**1941年12月底開始關押美國等西方基督教徒～1945年8月17日盟軍軍人將他們成功解救。

**地點：**66年前侵華日軍在中國大陸山東省濰縣縣城（今濰坊市奎文區）東郊設立的樂道院集中營。66年後的今天，樂道院集中營遺址已經改造為遊人如織的城市廣場公園。

**史實：**在二戰期間，一些日本特務利用旅美僑民的合法身份作掩護，偷偷地刺探美國的軍事情報，用無線電臺發回日本，給美軍造成很大損失，這些日本特務理所當然地受到美國政府的關押。為了報復，侵華日軍將當時在北平、天津、徐州、濟南、青島、煙臺等地進行傳教、經商、教學、科學交流等合法活動的歐美僑民拘捕後非法關押。包括曾經擔任中華民國總統蔣介石戰略顧問的美國人雷振遠、華北神學院院長赫士、燕京大學校務長司徒雷登、齊魯大學教務長戴維斯、原輔仁大學附中教師後來曾任美國駐華大使的恒安石、

還有曾獲奧運會400米冠軍的世界著名運動員英國人埃裏克等，另有幾十位大學知名教授、知名醫生等基督教徒。濰縣樂道院集中營最多時關押在華歐美僑民1500多人，一度成為中國境內最大的“集中營”。抗日戰爭中前後累計共有2008名外國僑民被關押於此，其中竟然包括327名外國兒童，其中年齡最小的僅有1個月！他們分別來自美國、英國、加拿大、荷蘭、比利時、希臘、挪威等西方國家，其中以美國人居多。

在經歷了三年零八個月的集中營生活之後，1945年8月17日，被囚禁在這裏的美國等西方基督教徒全部獲救。然後從濰縣二十裏堡軍用機場分批乘飛機去青島然後乘船回國。感謝神！

### 濰縣樂道院簡史

濰縣樂道院所在地原來是一片荒郊野灘。1882年（清德宗載湉光緒八年），由美國人狄樂波為首的一批傳教士出資在此建立了一處集教堂、醫院、學校“三位一體”的建築群，包括基督教堂、醫療大樓、教學大樓、天文臺科學館和西式別墅區。這裏是美國駐華傳教基地——基督教長老會山東總部。



濰縣樂道院的建立，開辟了濰縣有史以來的“三個第一”：第一次出現了使中國教徒們感到這裏是就像家庭一樣溫暖的教會；第一次出現了治病救人的西醫醫院；第一次出現了傳播數理化知識的新式西洋學校。而隨著侵華日軍的到來，這一切都被碉堡、鐵絲網、狼狗、皮鞭、探照燈和荷槍實彈的日本兵所替代，這裏已經變為囚禁美國等西方基督教徒的集中營。

66年後的今天，樂道院集中營遺址廣場將歷史拉回到今天。

一是《勝利·友誼》紀念塔。

走進樂道院集中營遺址廣場，就可以看到一座高高聳立的紀念塔。紀念塔中端鐫刻著“1945年8月17日”字樣，標誌著美國等西方基督教徒是在這一天被解救的。塔身上部有盤旋和平鴿的浮雕，象征著和平是美國等西方基督教徒永遠的追求。塔基用黑色花崗巖雕鑿而成，塔座前方是用中、英兩種文字鐫刻的《濰縣集中營關押人員名單》，塔座四面刻滿了被關押者的國別、名字、性別、年齡。塔基上方是從重慶起飛搭乘盟軍B - 24軍用飛機包括隊長斯泰格少校、日語翻譯長奇中士、護衛穆爾少

尉、無線電報務員歐裏克上士、國民黨軍隊的中文翻譯、導航員漢納中尉、軍醫楚拉克上士等一群以降落傘降臨樂道院集中營執行解救任務的盟軍神勇軍人與被解救者握手團聚的全身雕塑，向人們展現了傘降成功的那一刻。感謝神！

二是浮雕紀念牆。在《勝利·友誼》紀念塔的南面有一座長100米，高3米的浮雕紀念牆，講述了當年樂道院被關押人員的生活，栩栩如生，形態逼真，展示了基督教徒們在長達三年零八個月的集中營生活中，相互之間從陌生到熟悉，相互鼓舞，在神的恩待和保守下，依靠神的激勵與《聖經》中的每一句話，團結一致、不屈不撓，終於迎來了盟軍B - 24軍用飛機在樂道院上空盤旋，終於迎來了盟軍傘降軍人從天而降。感謝神的恩典！浮雕紀念牆最後一部分是基督教徒們看到標著美國軍徽的B - 24軍用飛機在樂道院上空盤旋的場面。人們跳躍著舉手歡呼，有幾個青年人爬上鐘樓頂上，將一面事先準備好的美國國旗扯住四角平展開。人群發狂似地不顧一切向大門外湧去，高舉雙手呼喊著向前狂奔，狂歡得如醉如癡。他們一個個衣著襤褸、身體餓癟、光著腳，像一群野人。看守集中

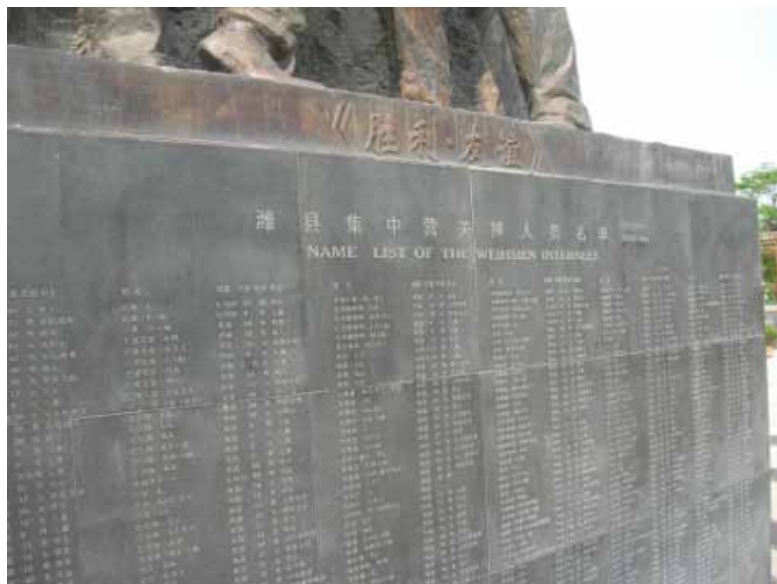
營的日本兵都嚇傻了，哪裏還敢阻攔。跑在前面的年輕人一擁而上，將空降的美軍高高舉起，歡呼著將他們拋向空中，許多人爭著把傘兵的降落傘撕成碎塊，留作紀念。一位美國老人，竟然趴在地上痛哭起來。此時此刻，他們心裏都知道——基督教徒們自由了。

**三是樂道院集中營警世鐘。**在浮雕紀念牆西面，立著一個銅鑄警世鐘，時刻警示人們不要忘記這段歷史。這裏曾經有一個警世鐘，在“無產階級文化大革命”中被“紅衛兵”砸爛了。此警世鐘是依照原鐘的復制品

**四是樂道院北面的兩排鐵門鐵窗的平房**也是侵華日軍關押歐美僑民的地方。

**五是樂道廣場石碑。**

在《勝利 友誼》紀念塔的東南角上，有一塊長8米、高2米的“樂道廣場”花崗巖石碑，上面以魏碑字體鐫刻著“樂道廣場”四個蒼勁有力的大字。石碑周圍是潺潺流水，長廊悠悠，花繁葉盛，亭臺樓閣，遊人如織，周邊甬道上以彩色鵝卵石排列形成的“和平永恒”、“團結萬歲”、“友誼長存”，象征著中美兩國基督教徒之間的勝利與友誼，象征著人們永遠懷念著那一段以基督教徒血淚寫成的凝固的時空。筆者的心願也是如此，阿門！



## 隨筆

## 記憶中的家

學生 編譯

我出生於東北的一個鄉村並在那裏長大，在十歲以前一直住在姥姥的家裏。我非常喜歡姥姥家的小木屋，它的每一部分都反射出姥姥的心靈手巧，從精致的窗簾鑲邊到碎布拼成的被子。還有她的剪紙，姥姥只用一把剪刀和一張紙就能剪出千變萬化栩栩如生的剪紙來，我一直懷念這個小木屋，回國休假去看姥姥也成為一種習慣了。

姥姥在86歲去世以後，小屋也換了主人。多年後我對小屋還有深厚的懷念之情。想到現在是陌生人住在其中，心中不免有些悲傷。

後來有一年我與我兒子回國，我想讓他看一看我出生的地方，我們乘坐小客車經過幾個小時的顛簸以後，又步行了近一個小時來到小屋跟前。那天恰好主人在家，自我介紹以後好客的主人把我們讓進了屋，並為我們沏茶。從進小屋開始，我就有一種奇怪的感覺，曾經充滿了幸福的小屋，現在對我來說已經不再一樣，就好像我從來沒有在這裏玩過，笑過，愛過。

當我們要離開的時候，主人說：“歡迎你經常回來看看。”我以微笑回答他的好意，同時意識到沒有姥姥住在其中，小屋已不是那個小屋了。

我現在明白了，是人，是人的愛和溫暖的心讓一個小屋成為了家。而家的記憶是可以隨我們帶到任何地方去的。在我們與主人道別後，我衷心地希望新的主人把這個小屋也變成一個幸福的家。（本頁插圖由黑龍江版畫家李志創作並授權本刊使用）





## 主工消息

“ 敬畏耶和華是智慧的開端。 ”

無論是天寒地凍，還是風雪肆虐，每星期的主日崇拜及星期四的松柏團契，都會看到她老人家的身影。她的生命充滿了活力，她的心裏滿有從主裏來的平安和喜樂。這位老人家就是方伯母。

五月的米尔沃基 是一年中 最美麗的時節。今年的五月八日，來自美國各地的中外嘉賓共計三百多位，假皇冠豪華大酒店慶祝方婆婆的九十大

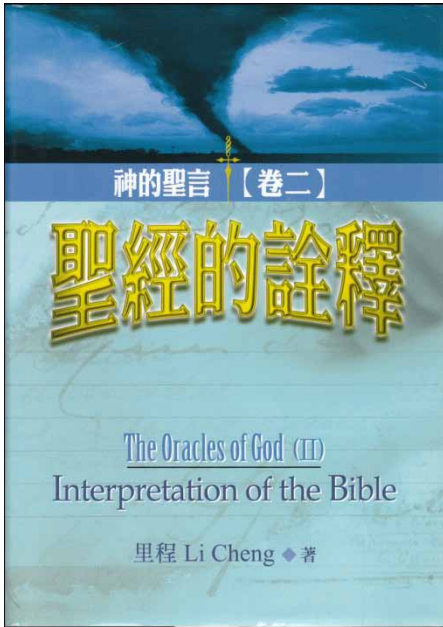
壽。

方婆婆是位賢德的婦人，一生共生養了五個兒子及一個女兒。年輕時的方婆婆不僅僅要照顧年幼的兒女們，還要在餐館做工。今天，長大成人的兒女們及十四個孫子和十四個曾孫一起，為方婆婆舉辦了這個慶生聚會。會上播放了幻燈片和中國音樂及舞龍舞獅，當天聚會的高潮是方婆婆的“獨唱”，會後方婆婆還為每人準備了精致的碗筷和祝福。

（金浩，照片由歐袁青提供）







## 書摘

## 《圣经的詮釋》

## 上下文

上下文的重要性，古今中外都知曉。於中昊舉了一個中國古代的例子：

五代時的和凝，本來是個誌義之士，性樂善，甚有當時之譽，但有偏急的毛病；與不知氣節為何物的“長樂老”馮道，同在中書省辦事。有一天，和凝見馮道穿著新靴，問他是多少錢買的。馮道舉起左足緩緩答道：“九百。”和凝就回頭對跟他的下屬發起脾氣來，久久垢責不息：“為什麼我的靴子相同，卻要買一千八百？”這時，馮道又舉起他的右尊足說：“還有這邊

的，也是九百呢！”於是引起哄堂大笑。釋經不顧上下文的人，比誤以一只靴子比半雙便宜要嚴重得多，不僅應該當眾取笑一番就完了，如此傳講道理，值得當眾斥責，因為會引起極不好的結果。

一則耳熟能詳的笑話是，一個人想尋求神的旨意，隨手翻開《聖經》，一眼看到一節經文：“猶大...出去吊死了”（太27：5）；他覺得不對勁，又隨手一翻，映入眼簾的經節是：“耶穌說：‘你去照樣行罷。’”（路10：37b）他仍不甘心，再隨手一翻：

“耶穌便對他說：‘你所作得快作罷！’”（約13：7b）...克萊茵等指出，儘管神有時會俯就人的軟弱，用這種“求籤式”的方法去引導某位真誠、卻觀念錯誤的基督徒，但祂從來沒有應許過會這樣做；當人堅持用這種方法求問神時，就無可避免地出現嚴重錯誤，帶來痛苦的後果。

上下文（context）這個字由拉丁文的“con”（“一起”）和“textus”（“被編織”）組成。“上下文”是指作者的思路（flow of thought），是一連串用來傳遞一個概念的相關思想的組合。一個單詞（見本書第三章）或一句（段）話，如果被

抽離於作者的思路之外，就很容易被曲解，即，犯斷章取義的錯誤。

此外，在特殊情況下，神也可能藉一節經文對信徒說話。陳終道曾舉過一個例子。中國抗日戰爭期間，有一個基督徒遇空襲時，躲在一道田溝裏。但不久，好像有個聲音對他說：“**起來，向南走**”（徒8：26），這是聖靈對腓利說的話。這個聲音是那麼強，所以他就起身向南走了幾百碼，躲到另一道田溝裏。不久，他起初躲的那道田溝，遭到了日軍的掃射。這位基督徒就以為，明白《聖經》不在乎花時間研讀《聖經》，而在乎聽到聖靈的聲音。對此，陳終道評論道：“其實，這只是那一句經節，在他個人特殊經歷中的一次非常應用而已。根本不能當著領會《聖經》的原則。我們不能否認，神確實有時會用類似的方式引導某個人；但千萬不要忽略，有更多的時候，神要我們正確地領會《聖經》的意思，然後聖靈在我們的心思中運行（腓2：3），指引我們當行的事。”

陸蘇河指出，“遠在第一世紀主耶穌的時代，猶太著名的釋經學者希列（Hillel）的七個釋經原則中，‘按上下文解經’便是其中一個。”說註

意上下文是解經的最重要原則，也不為過。陳濟民強調：“我們可以不懂原文，但我不能不懂上下文。”如此強調上下文，一方面是因為，上下文對正確釋經極為重要；另一方面的原因是，釋經者在釋經時很容易忽略上下文。魔鬼懂得如何用斷章取義來歪曲《聖經》。主耶穌在曠野受魔鬼的試探時，

魔鬼就帶祂進了聖城，叫祂站在殿頂上[頂，原文作翅]，對祂說：“**禰若是神的兒子，可以跳下去；因為經上記著說：‘主要為你吩咐祂的使者，用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。’**”耶穌對牠說：“**經上又記著說：‘不可試探主你的神。’**”（太4：5-7）魔鬼引的這節經文是

《詩篇》九十一篇：“**因為祂要為你吩咐祂的使者，在你行的一切路上保護你。他們要用手托著你，免得你的腳碰在石頭上**”（詩91：11-12）；然而，魔鬼故意把“在你行的一切路上”這一個片語抽掉。

《詩篇》九十一篇是特指一個敬畏神的人，在他所行的路上，有主的使者的保護。而魔鬼用斷章取義的手法，叫耶穌故意從殿頂上跳下去。魔鬼的挑戰是將詩人所指的“不慎跌倒”與蓄意從殿頂跳下混為

一談。經文的原意並不是要製造一種處境，逼迫神做某件事，以此試驗祂話語的信實，而是要顯示神對祂兒女的周全看顧。

令人憂心的是，雖然主耶穌已經非常清楚地揭露了魔鬼的伎倆，今天卻仍有信徒上魔鬼的當。一次，筆者在主日聽一個傳道人講道。談到神對信徒的保護時，他舉了一個例子。他說，一個基督徒帶著全家去旅遊。他們計劃在野外露營。可到了目的地後發現，各處都張貼著有關部門的告示：由於近期發現該地夜間有野獸出沒，警告旅客不要再在野地露營，而應到附近的旅館過夜。這家人很失望；但經不住露營的誘惑，仍在野外支搭了帳篷。因怕野獸來襲，妻子不敢貪覺，夜裏時時禱告，求神保佑。果然，一夜平安度過。該傳道人說，“神多麼地愛我們啊！”筆者聽後，深為不安。如果為了主的事工，必須住在野外，又當別論。這僅僅是旅遊，明知可能遇到野獸，為什麼不住到附近的旅館去？這不是試探神，又是什麼？！更有甚者，如果弟兄、姊妹誤解了《聖經》的教訓，傳道人應該引導他們。可是，傳道人不僅不指出他們的偏頗，反而把這件事搬到講臺

上，當作一個正面的例子來宣揚。這要把信徒往什麼地方引呢？

忽視上下文，有的是有心，有的是無意。所謂“有心”，是說解經者帶著強烈的主觀意願讀經，只在《聖經》中搜集有利於自己觀點的經文，對不利於己見的經文則視而不見。所以，打“聖經仗”的情景時有所見。比如，

先生對太太說：“《聖經》說了，妻子要順服丈夫。”太太回應先生：“《聖經》也說了，丈夫要愛妻子。”先生提出條件：“你順服我，我就愛你。”太太針鋒相對：“你愛我，我就順服你。”……

又如，看重方言的信徒說：“保羅說：‘我感謝神，我說方言比你們眾人還多。’”（林前14：18）而輕忽方言的信徒則寸步不讓：“別忘了，保羅親口說過：‘但在教會中，寧可用悟性說五句教導人的話，強如說萬句方言。’”（林前14：19）。

像這樣帶著一己偏見解經的，首先應該端正讀經的態度，這不是本章要討論的課題。這一部分是針對“無意”忽視上下文的問題，探討如何能在上下文的脈絡中解讀《聖經》。



## 主工消息

6月26日下午，教會弟兄姐妹和朋友們近200人歡聚一堂，共同慶祝靳牧師和趙昭姐妹完成他們在神學院的學習以及畢業。感謝主，在大家用過精美的晚餐後，靳牧師和趙昭姐妹分別發表了他們的畢業感言。他們用謙卑的態度、感恩的心、平實的語言，向上帝獻

上感恩，並且也感謝弟兄姐妹們的幫助，場面非常感人。從他們的身上，我們看見作為神的仆人應當具有怎樣的特征和品格。求神祝福和保守他們前面的道路，也激勵我們在日常生活中要怎樣行事為人，榮耀主的名。啊們！（鄭韜，攝影：余柯涵）



## 米开朗基罗的雕塑作品（一）：《Pieta》梁静毅

Pieta（哀悼基督，或圣母怜子图）是我最喜欢的米开朗基罗雕塑作品之一。第一次接触 Pieta 是那年因为要去意大利旅行，借了书作功课，了解米氏的作品。记得当时，一见到图片时即刻留下深刻印象。

当我进入圣彼得大教堂，按图索骥般地找到了这尊雕像时，雕像前面已站满了仰慕者。雕像离得很远，且中间隔着玻璃。虽不能尽察其细微之处，但还是被其深深地震撼。圣母哀而不伤的面容，圣子死而不僵的躯体。玛利亚的悲哀和耶稣的痛苦是显而易见的。雕像表现了凡人间的爱——眷眷慈母心，拳拳赤子心。然而，仔细一想，圣子耶稣受难，母子俩事先都已知道了这个结局。圣母的平静无疑告诉人们，他们早已从容接受天父上帝的安排。同时，向世人宣告：神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不致灭亡，反得永生。米开朗基罗更要彰显的是上帝的爱。无论你是谁什么种族、性别、出身……，天父上帝的爱始终伴随着你。

Pieta 是从 Carrara 出的整块大理石（意大利白石）雕刻出来的。是受当时法国驻罗马的大使、红衣主教 Cardinal Jean de Villiers de la Groslaye 委托而作的。年仅 21 岁的艺术家只花了二年时间（1498-1500）便完成了这个雕塑作品。正如有人当时所描写到的那样“（它是）值得罗马骄傲的最美丽的大理石作品，在我们这个时代没有任何巨匠能出其右”。



Pieta 这个题材在十五世纪以前的欧洲北部是非常普遍的,但在意大利当时还未成为一个普遍的题材。一般选用木质材料做成基督和玛丽亚的形象。但只是表现了圣母的哀怜和圣子的痛楚,且形象呆板。作品除了表达工匠的虔诚外,似乎并不能感动敬拜者。十五世纪德国的 Pieta



米开朗基罗在这里以激进的方式创造了一种圣母托着她死去儿子的形象。在这部完美的真人大小作品中,显示了米氏所受的古典的训练。他完美地运用了光线透视、力学设计和解剖知识,将这个非常困难的异国主题用大理石雕塑表达出来,没有任何恐怖的感觉。人物间的彼此协调,超越时空的年轻的脸,以及 Virgin Mary 脸上所表达的平静 ( calm ), 悲哀的顺从 ( mournful resignation )。这个作品中,救赎的概念 ( The concept of Redemption ) 是以一种古典的平静的状态表达出来,代替了先前总是以悲痛 ( grief ) 表达救赎的概念。他令人不敢置信地成功了。就像许多人在看见这个雕塑时那样,我一见到它,被震撼得难以呼吸。

从雕像总体布局上看,它呈稳重且紧凑的金字塔形,给人以统一与稳固的感觉。当从前面看这座雕像,所有的人物都集中在—

个圆圈中，圆心是玛丽亚目光凝视的地方。她的头碰到圆周。她左边的衣袍稍微超出圆弧一些，但这不影响中心的结构。

换句话说，从直观上看人物组成的重心非常完美。同样，从内容上看，集中的感觉是绝对的，死去的基督被湮没在玛丽的悲痛中，她注视她儿子的那瞬间同样变成永恒。

米开朗基罗将基督塑成真人大小，而玛丽亚比她的儿子尺寸要大很多。如果她站起来的话有大约 7 英尺（213cm）高。但她的头却和基督的一样大小。Pieta 一个令人称奇的地方之一，就是像这种不同寻常的比例组合但又不搅扰人的视觉。米开朗基罗说过“必须将人的注意力集中在人的双眼，而不是人的手，手只是用来做事，而眼是用来判断的”。

玛丽亚坐着，用手臂将基督柔软的身体托放在她的膝盖上，使之看上去微微向她靠拢。她的衣服巨大得难以相信，在她的大腿前面形成一个宽大纵深的平台，往下逐渐和底部的岩石相融合。这个平台解决了支撑真人大小基督的问题。

从侧面看 Peita

从细节上看，从来没有人对死去的身体有过如此生动的刻画，并且如此之美：骨架，肌肉，血管，神经形成一个完美的组合。手臂，腿和身体的连接是这样的和谐。特别是手（手指），脚（脚



趾）和玛丽亚的衣服被精心雕刻以及细致入微的打磨。戏剧化的打褶的衣饰在米氏以后的作品中不再认为有必要。（有些地方只是很细的褶皱近乎于半透明的）。与他的其他作品相比，大理石被切割并且高度抛光。作品表面起伏光滑，所呈现出的光与影的完美组合宛如一幅大理石绘画。

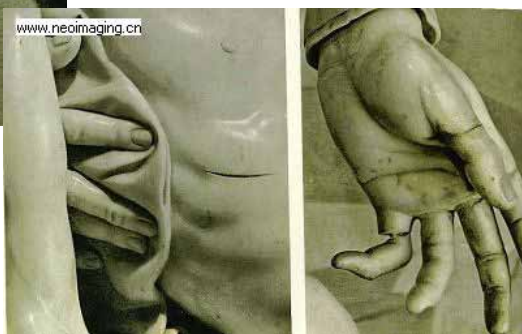
## 基督的脚和手



又如玛丽亚的双手被精心处理，一个手只看到一部分托着基督的身体维持平衡，而另一个手向外张开，泄漏了她对儿子的死感到极度的悲哀，尽管从她脸上我们看到的只是平静安详的神态。

## 玛丽亚的手

米开朗基罗摒弃了传统的现实主义，而在 Pieta 中采用了超现实手法：相互冲突的组合，令人感到奇特和瞩目。基督死了可仍像活着那样，生命的脉搏使他的血管扩张，他柔软的身体如同熟睡一般。



圣母和死去的基督是那么年轻，那么的美丽无暇。米开朗基罗曾经说过：圣母玛丽亚是纯洁、崇高的化身

(the personification of perpetual purity) 和神圣事物的象征，所以必能永远保持青春。



### 两张年轻的脸

这座雕塑现在被置于高处展示，而原来的设计是平视看的。

Pieta 是最能表达米开朗基罗内心世界的渴望，甚至在晚年他又绘画和雕刻了几个不同的版本，其中有一个是为他自己的墓地设计的。

从 Pieta 我看到的是不同与《大卫》，不同与《摩西》的另一种米开朗基罗的风格：细腻，温柔，平静和永恒。毫无疑问，米开朗基罗是伟大的。我想，他的伟大之处不仅仅是他用其平凡之手创造了众多关于基督教题材的传世之作，更在于他将上帝的爱诠释为普世之爱。这爱并不囿于虔诚者。这爱洒向普罗大众。而芸芸众生在上帝的慈爱中得到永生的慰藉。



### 名畫欣賞

讓小孩子到我這裡來

Carl Vogel von Vogelstein, 1805

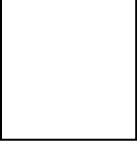
### 路加福音

18:15 有人抱著自己的嬰孩來見耶穌，要他摸他們；門徒看見就責備那些人。

18:16 耶穌卻叫他們來，說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們；因為在神國的正是這樣的人。」

18:17 我實在告訴你們，凡要承受神國的，若不像小孩子，斷不能進去。」

Chinese Christian Church of  
Milwaukee  
3069 N. Downer Ave.  
Milwaukee, WI 53211



垂釣

(攝影：張真)